

<<安徒生童话全集>>

图书基本信息

书名：<<安徒生童话全集>>

13位ISBN编号：9787302209287

10位ISBN编号：7302209286

出版时间：2010-1

出版时间：清华大学出版社

作者：[丹] 安徒生

页数：全6册

字数：1355000

译者：叶君健

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<安徒生童话全集>>

前言

汉斯·克里斯蒂安·安徒生（Hans Christian Andersen, 1805—1875）是世界各国人民所熟知的童话作家。

一百多年来，从终年积雪的冰岛到烈日炎炎的赤道，到处都流传着他那美丽动人的童话。

这些童话以各种民族的文字刊印发行，总册数已经不可数计了。

童话，自人类在摇篮时候起就已经产生，通过奶奶、母亲们的编织，在人类开始认识这个世界的时候就已经成为他们精神生活的一个组成部分。

它植根于人民中间，最初以口头传播的形式出现。

在文字发展到了一定阶段的时候，一些有心的学者把散在民间的这类故事以民间文学的方式收集、加工成册，使其成为人类的宝贵的精神财富，永远地生存下来。

在这方面做出最大成绩的人，恐怕首先得推法国的贝洛尔（1628—1703），接着便是德国的格林兄弟（1785—1863和1786—1859）。

他们所收集的民间童话都成为世界名著。

安徒生是继他们之后的一位童话大师，但他又不同于他们。

他不是童话的收集者，而是直接的创造者，因而更为重要。

他开辟了世界儿童文学的新时代，使后来的儿童文学作家有广泛的活动空间。

现在，世界儿童文学在题材、创作方法和表现技巧等各个方面能够如此丰富多彩，不能不说是始于安徒生在这方面的大胆创新。

应该说，安徒生是现代儿童文学的奠基人。

安徒生把他用40年心血所精心编织的164篇童话故事，用一个丹麦字Eventyr加以概括。

它的意义要比我们所理解的童话广泛得多。

它不仅包括“故事”，还涉及以“浪漫主义幻想”手法所写的儿童“散文”、“散文诗”和以现实主义手法所写的儿童“小说”。

他写的童话具有很强的吸引力，甚至令人“着迷”。

这是他的童话艺术的独到之处。

更为重要的是，他以高尚的思想、鲜明的态度和强烈的爱憎，通过童话的形式，真实地反映了他所处的那个时代及其社会生活，深厚地表达了平凡人的感情和意愿。

他满腔热情地歌颂人民的优良品质，同时又尖锐地揭露出社会中形形色色的丑恶，以此来衬托人民的心灵美，使读者从感人的诗境和意境中发现真理，发现人类灵魂中最诚实、最美丽、最善良的东西，从而使人们的感情得到净化与升华。

从这一点上讲，安徒生堪称是一个伟大的“人类灵魂的工程师”。

但安徒生不只是一个童话作家。

他是写成年人的文学作品开始的：他写过诗、小说、剧本和游记，其中也有不少的名篇。

不过他对丹麦文学——从而也对世界文学——的最大贡献却是童话。

他这方面的作品，对世界儿童文学创作的发展所起的影响是无法估量的。

<<安徒生童话全集>>

内容概要

叶君健先生是中国现代著名作家、翻译家和国际文化交流专家，通晓十多种语言，他以此为工具，为中外文化交流做出了杰出的贡献。

安徒生童话是叶君健先生翻译和研究的重点，他是我国最早直接从丹麦文翻译安徒生童话的翻译家，并在前后四十余年的时间中，参考各种文本不断加以修改完善，使之成为最有影响力的中译本。因翻译和推介安徒生童话的卓越贡献，他荣获了“丹麦国旗勋章”奖，这是全世界《安徒生童话》众多译者中唯一获此殊荣的人。

叶译安徒生童话，从二十世纪五十年代开始陆续出版，版本众多。

这次我社出版的《安徒生童话全集》，由叶君健先生生前亲自编定，理顺了篇目，收齐了全部童话作品，并在每篇后面增加了相关的背景介绍，此外，还复制了丹麦博物馆的插图。

可以说，这是迄今为止最为完善的一个版本。

<<安徒生童话全集>>

书籍目录

安徒生童话全集卷一 打火匣 小克劳斯和大克劳斯 豌豆上的公主 小意达的花儿 拇指姑娘 顽皮的孩子 旅伴 海的女儿 皇帝的新装 幸运的套鞋 雏菊 坚定的锡兵 野天鹅 天国花园 飞箱 鹤鸟 铜猪 永恒的友情 荷马墓上的一朵玫瑰 梦神 玫瑰花精 牧猪人 荞麦安琪儿 夜莺 恋人 丑小鸭 安徒生童话全集卷二 枞树 白雪皇后 接骨木树妈妈 补衣针 钟声 祖母 妖山 红鞋 跳高者 牧羊女和扫烟囱的人 丹麦人荷尔格 卖火柴的小女孩 城堡上的一幅画 瓦尔都窗前的一瞥 老路灯 邻居们 小杜克 影子 老房子 一滴水 幸福的家庭 母亲的故事 一年的故事 衬衫?子 亚麻 凤凰 一个故事 一本不说话的书记 区别 老墓碑 世上最美丽的一朵玫瑰花 最后一天 完全是真的 天鹅的窠 好心境 伤心事 各得其所 小鬼和小商人 安徒生童话全集卷三 一千年之内 柳树下的梦 一个豆荚里的五粒豆 天上落下来的一片叶子 她是一个废物 最后的珠子 两个姑娘 在辽远的海极 钱猪 依卜和小克丽斯汀 笨汉汉斯 光荣的荆棘路 犹太女子 瓶颈 聪明人的宝石 没有画的画册 香肠栓熬的汤 单身汉的睡帽 一点成绩 老栎树的梦——一个圣诞节的童话 识字课本 沼泽王的女儿 赛跑者 钟渊 恶毒的王子——一个传说 安徒生童话全集卷四 一个贵族和他的女儿们 踩着面包走的女孩 守塔人奥列 安妮·莉斯贝 孩子们的闲话 一串珍珠 笔和墨水壶 墓里的孩子 两只公鸡 “美” 沙丘的故事 演木偶戏的人 两兄弟 古教堂的钟——为席勒纪念册而作? 乘邮车来的十二位旅客 甲虫 老头子做事总不会错 雪人 在养鸭场里 新世纪的女神 冰姑娘 蝴蝶 素琪 安徒生童话全集卷五 蜗牛和玫瑰树 鬼火进城了 风车 一枚银毫 波尔格龙的主教和他的亲族 在小宝宝的房间里 金黄的宝贝 风暴把招牌换了 茶壶 民歌的鸟儿 小小的绿东西 小鬼和太太 贝脱、比脱和比尔 藏着并不等于遗忘 看门人的儿子 迁居的日子 夏日痴 姑妈 癞蛤蟆?干爸爸的画册 烂布片 两个海岛 谁是最幸运的 树精 家禽格丽德的一家 蓟的遭遇 创造 幸运可能就在一根棒上 彗星 一星期的日子 安徒生童话全集卷六 阳光的故事 曾祖父 烛 最难使人相信的事情 全家人讲的话 舞吧,舞吧,我的玩偶 请你去问牙买加的女人 海蟒 跳蚤和教授 老约翰妮讲的故事 开门的钥匙 跛子 牙痛姑妈 老上帝还没有灭亡 神方 寓言说这就是你呀 哇哇报 书法家 纸牌 园丁和主人 幸运的贝儿 穷女人和她的小金丝鸟 乌兰纽斯 安徒生童话的翻译——代后记

<<安徒生童话全集>>

章节摘录

插图：他现在坐在牢里了。

嗨，那里面可够黑暗和闷人啦！

人们对他说：“明天你就要上绞架了。”

”这句话听起来可真不是好玩的，而且他把打火匣也忘掉在旅馆里。

第二天早晨，他从小窗的铁栏杆里望见许多人涌出城来看他上绞架。

他听到鼓声，看到兵士们开步走。

所有的人都在向外面跑。

在这些中间有一个鞋匠的学徒，他还穿着皮围裙和一双拖鞋。

他跑得那么快，连他的一双拖鞋也飞走了，撞到一堵墙上。

那个兵士就坐在那儿，在铁栏杆后面朝外望。

“喂，你这个鞋匠的小鬼！

你不要这么急呀！

”兵士对他说，“在我没有到场以前，没有什么好看的呀。

不过，假如你跑到我住的那个地方去，把我的打火匣取来，我可以给你四块钱。

但是你得使劲地跑一下才行。

”这个鞋匠的学徒很想得到那四块钱，所以提起脚就跑，把那个打火匣取来，交给这兵士，同时——唔，我们马上就可以知道事情起了什么变化。

在城外面，一架高大的绞架已经竖起来了。

它的周围站着许多兵士和成千成万的老百姓。

国王和王后，面对着审判官和全部陪审的人员，坐在一个华丽的王座上面。

那个兵士已经站到梯子上来了。

不过，当人们正要把绞索套到他脖子上的时候，他说，一个罪人在接受他的裁判以前，可以有一个无罪的要求，人们应该让他得到满足：他非常想抽一口烟，而且这可以说是他在这世界上最后抽的一口烟了。

对于这要求，国王不愿意说一个“不”字。

所以兵士就取出了他的打火匣，擦了几下火。

一——二——三！

忽然三只狗儿都跳出来了——一只只有茶杯那么大的眼睛，一只只有水车轮那么大的眼睛——还有一只的眼睛简直有“圆塔”那么大。

“请帮助我，不要叫我被绞死吧！”

”兵士说。

这时这几只狗儿就向法官和全体审判的人员扑来，拖着这个人的腿子，咬着那个人的鼻子，把他们扔向空中有好几丈高，他们落下来时都跌成了肉酱。

“不准这样对付我！”

”国王说。

不过最大的那只狗儿还是拖住他和他的王后，把他们跟其余的人一起乱扔，所有的士兵都害怕起来，老百姓也都叫起来：“小兵，你做咱们的国王吧！”

你跟那位美丽的公主结婚吧！”

”这么着，大家就把这个兵士拥进国王的四轮马车里去。

那三只狗儿就在他面前跳来跳去，同时高呼：“万岁！”

”小孩子用手指吹起口哨来，士兵们敬起礼来。

那位公主走出她的铜宫，做了王后，感到非常满意。

结婚典礼举行了足足八天。

那三只狗儿也上桌子坐了，把眼睛睁得比什么时候都大。

<<安徒生童话全集>>

媒体关注与评论

这次编定的《安徒生童话全集》，印齐了全部童话作品，理顺了篇目的写作时间，复制了丹麦博物馆的插图，全部采用了我作的注译和修改过的《译后》，完全可以说，这是迄今比较完整、比较好的一个版本。

在付出了几十年的劳动和关心之后，能见到这一版本的出现，我个人感到很欣慰。

——叶君健

<<安徒生童话全集>>

编辑推荐

《安徒生童话全集(套装共6册)》由清华大学出版社出版。

<<安徒生童话全集>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>